

## Informacje producenta

zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. (Cytowane za Dziennikiem Ustaw Unii Europejskiej)

Przed użyciem dokładnie przeczytać! Istnieje obowiązek dołączenia niniejszej broszury informacyjnej do przekazywanego sprzętu ochrony osobistej (ŚOI) bądź wręczenia jej odbiorcy. W tym celu broszurę tę można powielać bez ograniczeń.

### Deklaracja zgodności



Niniejsze rękawice ochronne stanowią element sprzętu ochrony osobistej (ŚOI). Znak CE potwierdza, że produkt spełnia aktualnie obowiązujące wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425.

### A. Oznaczenia umieszczone na rękawicach:

Znak handlowy, nr. modelu, rozmiar, znak CE, w przydatności do żywności: symbol szklka i widelca, piktoqramy, znak i, symbol producenta z datą produkcji w formacie: miesiąc/rok, symbol klepsydry data wygaśnięcia miesiąc/rok

teXXor

2250

10



Etykieta marki od producenta

Numer artykułu od producenta

Rozmiar (przykład)

Piktogramy z odpowiednimi numerami odpowiednich norm europejskich ŚOI (przykład, w celu szczegółowej prezentacji, patrz poprzednie strony).

Symbol szklanki lub widelca potwierdza, że produkt spełnia obowiązujące wymagania rozporządzenia (WE) 1935:2004 (wraz z późniejszymi zmianami) i może być stosowany do przygotowywania i obróbki żywności.



CE

0598

Oznakowanie CE potwierdza zgodność z wymogami Rozporządzenia Europejskiego 2016/425.

Czterocyfrowy numer Instytutu, który monitoruje zapewnienia jakości producenta. To jest dodawany do wyrobu znakiem CE.



Znak i: Wskazówka dotycząca informacji od producenta



Data produkcji w formacie miesiąc/rok: 00/0000



Data wygaśnięcia miesiąc/rok: 00/0000

### B. Objaśnienie i numery norm europejskich, których wymagania spełniane są przez rękawice:

Cytowane za normami: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępny w Beuth Verlag GmbH, D-10787 Berlin. www.beuth.de.

#### EN ISO 21420:2020 - Rękawice ochronne - Wymagania ogólne i metody badań

#### EN 388:2016+A1:2018 Rękawice ochronne, zabezpieczające przed urazami mechanicznymi:

Rękawice ochronne, zabezpieczające przed urazami mechanicznymi muszą uzyskać przynajmniej poziom odporności 1 lub A w wyniku badania odporności na przecięcie wg EN ISO 13997:1999, z uwzględnieniem przynajmniej jednej z cech (odporność na ścieranie, przecięcie, rozrywanie i przedziurawienie).

Odporność na ścieranie:

Liczba cykli, niezbędnych do przetarcia testowanej rękawicy ochronnej.

Odporność na przecięcie:

Liczba cykli testowych, wykonywanych ze stałą prędkością, podczas których próbka ulega przecięciu.

Odporność na rozrywanie:

Siła niezbędna do całkowitego rozerwania naciętej próbki.

Odporność na przedziurawienie:

Siła niezbędna do przedziurawienia próbki przy użyciu znormalizowanego ostro zakończzonego narzędzia probierczego.

#### EN 388:2016+A1:2018



2131X

Kryteria oceny	Ocena	Artykuł 2250
A = Odporność na ścieranie	0 - 4	2
B = Odporność na przecięcie (test Coupe)	0 - 5	1
C = Odporność na rozrywanie	0 - 4	3
D = Odporność na przedziurawienie	0 - 4	1
E = Odporność na przecięcie (TDM) wg EN ISO 13997:1999	A - F	X
F = Badanie odporności udarowej wg EN 13594:2015	P	X

Im wyższa cyfra, tym lepszy wynik badania. X oznacza „niebadane”. P oznacza „wynik pozytywny”.

Badanie	1	2	3	4	5
A = Odporność na ścieranie (liczba cykli ścierania)	100	500	2000	8000	-
B = Odporność na przecięcie (indeks) - test Coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Odporność na rozrywanie (N)	10	25	50	75	-
D = Odporność na przedziurawienie (N)	20	60	100	150	-

Badanie	A	B	C	D	E	F
E = Odporność na przecięcie wg EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30
Artykuł 2250						

#### EN 13594:2015 - Ochrona przeciwudarowa:

Należy przetestować każdy obszar podlegający ochronie przeciwudarowej. W oparciu o metodę badań (wymiary próbki) nie można przetestować ochrony przeciwudarowej palców. Rękawice ochronne, zabezpieczające przed urazami mechanicznymi powinny być zaprojektowane i wykonane w sposób zapewniający tłumienie uderzeń (np. posiadać ochronę kostek, grzbietów i wewnętrznych części dłoni). Rękawice tego typu muszą spełniać wymagania klasy ochrony 1 wg EN 13594:2015.

W przypadku wystąpienia zjawiska przytępienia podczas badania odporności na przecięcie (B), wyniki testu Coupe należy traktować jako wskazówkę, natomiast wynik badania odporności na przecięcie TDM (E) stanowi punkt odniesienia w kategorii odporności.

#### OSTRZEŻENIE:

**W przypadku rękawic składających się z dwóch lub większej liczby warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla odporność warstwy zewnętrznej.**

**Rękawice posiadające odporność na czynniki mechaniczne, które w odniesieniu do siły rozrywającej (C) osiągają i wykazują odporność klasy 1 lub wyższej, nie mogą być noszone w przypadkach występowania ryzyka pochycenia przez ruchome części maszyny.**

Testy odnoszą się do dłoni rękawic.

**Rękawice chronią przed niebezpiecznymi substancjami chemicznymi i mikroorganizmami:**

EN ISO 374-1:2016, część 1:	Terminologia i wymogi dot. odporności na zagrożenia chemiczne
EN ISO 374-2:2014, część 2:	Określanie odporności na penetrację
EN ISO 374-4:2019, część 4:	Określanie odporności na degradację pod wpływem substancji chemicznych
EN ISO 374-5:2016, część 5:	Terminologia i wymogi dot. odporności na działanie mikroorganizmów
EN ISO 16523-1:2015+A1:2018, część 1:	Określanie odporności materiałów na permeację substancji chemicznych – część 1: Permeacja ciekłych substancji chemicznych na skutek długotrwałego kontaktu

### Terminologia:

Degradacja:	Szkodliwa zmiana jednej lub większej liczby cech materiału, z którego wykonane są rękawice na skutek kontaktu z substancją chemiczną. Komentarz do terminu: Oznakami degradacji mogą być: złuszczenie, spęczenie, rozpuszczenie, utrata elastyczności, przebarwienie, zmiana wymiarów, wyglądu, stwardnienie bądź zmiękczenie itp.
Penetracja:	Przenikanie substancji chemicznej przez materiały, szwy, otwory po igłach lub inne wady materiału, z którego wykonane są rękawice, na poziomie niemolekularnym.
Permeacja:	Proces przenikania substancji chemicznej przez materiał, z którego wykonane są rękawice, na poziomie molekularnym. Komentarz do terminu: Permeacja obejmuje: absorpcję molekuł substancji chemicznej przez (zewnątrzną) powierzchnię materiału, stykającą się z substancją chemiczną; dyfuzję molekuł wchłoniętych przez materiał; desorpcję molekuł przez przeciwną (wewnętrzną) powierzchnię materiału.

### Odporność na penetrację EN 374-5:2016:

Artykuł	Wynik artykuł 2250
Badanie przenikalności powietrza	wynik pozytywny
Badanie przenikalności cieczy	nie testowany

### Odporność na penetrację EN 374-2:2014 Dopuszczalna granica jakości (AQL):

Stopień odporności	Dopuszczalna granica jakości (AQL)	Poziom badania	Artykuł 2250
3	< 0,65	G1	
2	< 1,50	G1	AQL = 1,50
1	< 4,00	S4	

### Odporność na degradację EN 374-4:2019:

Kod	Test chemiczny	CAS-RN	Klasa	Artykuł 2250
A	Metanol	67-56-1	Podstawowy alkohol	bez zmian, -13.0%
K	Wodorotlenek sodu 40%	1310-73-2	Baza nieorganiczna	bez zmian, -14.9%
L	Kwas siarkowy 96%	7664-93-9	Kwas nieorganiczny, utleniający	odbarwienie, -37.2%
N	Kwas octowy 99%	64-19-7	Kwas organiczny	bez zmian, 5.1%
O	Woda amoniakalna 25%	1336-21-6	Organiczna baza	wypukły, -8.7%
T	Formaldehyd 37%	50-00-0	Aldehyd	brak widocznych zmian, 10.9%

### Odporność materiałów na przenikanie substancji chemicznych EN ISO 374-1:2016:

Czas przenikania na wylot min	Poziom efektywności w odniesieniu do przenikania
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

### Rękawice chroniące przed substancjami chemicznymi podzielono wg odporności na permeację na trzy typy:

- Typ A: Odporność na permeację musi odpowiadać przynajmniej stopniowi 2 odporności na działanie nie mniej niż sześciu substancji chemicznych wg poniższej tabeli.
- Typ B: Odporność na permeację musi odpowiadać przynajmniej stopniowi 2 odporności na działanie nie mniej niż trzech substancji chemicznych wg poniższej tabeli.
- Typ C: Odporność na permeację musi odpowiadać przynajmniej stopniowi 1 odporności na działanie nie mniej niż jednej substancji chemicznej wg poniższej tabeli.

### Lista probierczych substancji chemicznych:

Litery oznaczenia	Probiercza substancja chemiczna	CAS-RN	Klasa	Czas przenikania na wylot (min.) Art. 2250	Klasa Art. 2250
A	Metanol	67-56-1	Alkohol prosty	> 60	3
B	Aceton	67-64-1	Keton		
C	Acetonitryl	75-05-8	Nitryl		
D	Dwuchlorometan	75-09-2	Węglowodór chlorowany		
E	Dwusiarczek węgla	75-15-0	Związek organiczny zawierający siarkę		
F	Toluen	108-88-3	Węglowodór aromatyczny		
G	Dietyloamina	109-89-7	Amina		
H	Tetrahydrofuran	109-99-9	Związki heterocykliczne i eteryczne		
I	Octan etylu	141-78-6	Ester		
J	n-Heptan	142-82-5	Węglowodór alifatyczny		
K	Wodorotlenek sodu 40%	1310-73-2	Zasada nieorganiczna	> 480	6
L	Kwas siarkowy 96%	7664-93-9	Kwas nieorganiczny o właściwościach utleniających	> 120	4
M	Kwas azotowy 65%	7697-37-2	Kwas nieorganiczny o właściwościach utleniających		
N	Kwas octowy 99%	64-19-7	Kwas organiczny	> 120	4
O	Woda amoniakalna 25%	1336-21-6	Zasada organiczna	> 60	3
P	Nadtlenek wodoru 30%	7722-84-1	Nadtlenek		
S	Kwas fluorowodorowy 40%	7664-39-3	Kwas nieorganiczny		
T	Formaldehyd 37%	50-00-0	Aldehyd	> 480	6

### Oznaczenie rękawic:

## Typu A:

Sześć badanych substancji chemicznych musi być identyfikowanych za pomocą liter podawanych poniżej piktogramu w sposób przedstawiony poniżej. Jeśli badanie obejmuje inne chemikalia nieznajdujące się na liście, informacje na temat stopni odporności należy podać w instrukcji użytkownika.

EN ISO 374-1:2016/Typu A



AKLNOT

## OSTRZEŻENIE:

Niniejsza informacja nie obejmuje danych dotyczących rzeczywistego okresu ochrony na stanowisku pracy ani nie uwzględnia różnic pomiędzy mieszaninami a czystymi substancjami chemicznymi.

Odporność na substancje chemiczne była oceniana w warunkach laboratoryjnych na próbkach pobieranych wyłącznie z wewnętrznej powierzchni rąk (z wyjątkiem rękawic o długości 400 mm lub większej - w takim przypadku testuje się również wykładzinę) i odnosi się wyłącznie do badanych substancji chemicznych. Sytuacja może się różnić, jeśli dana substancja chemiczna jest stosowana w mieszaninie.

Zaleca się sprawdzenie, czy rękawice nadają się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki panujące na stanowisku pracy mogą odbiegać od stosowanych podczas badania typu, w zależności od temperatury, tarcia i degradacji.

Używane rękawice ochronne mogą ze względu na zmiany ich właściwości fizycznych zapewniać mniejszą odporność na działanie niebezpiecznych substancji chemicznych. Zjawiska powstałe na skutek kontaktu z substancjami chemicznymi, m.in. degradacja, deformacja, strzępienie, przetarcia itp. mogą w sposób istotny skrócić rzeczywisty okres użytkowania. W przypadku agresywnych substancji chemicznych degradacja powinna stanowić istotny czynnik uwzględniany podczas wyboru rękawic ochronnych o wysokiej odporności na chemikalia.

EN 374-4:2019 Poziomy degradacji wskazują na zmianę odporności rękawic po przebiciu na badaną substancją chemiczną.

Przed przystąpieniem do użytkowania rękawic należy je sprawdzić pod kątem wszelkich wad i braków.

W przypadku rękawic wielokrotnego użycia producent powinien podać istotne wskazówki w zakresie usuwania zanieczyszczeń.

Jeśli brak informacji na temat usuwania zanieczyszczeń, rękawice należy przewidzieć wyłącznie do jednokrotnego użycia, zamieszczając następującą wskazówkę ostrzegawczą: Przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku.

## Ochrona przed mikroorganizmami (bakteriami i grzybami) wg EN ISO 374-5:2016:

### Oznaczenie rękawic chroniących przed bakteriami i grzybami:

EN ISO 374-5:2016



Nie przebadano na obecność wirusów.

### WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE:

Odporność na penetrację była oceniana w warunkach laboratoryjnych i odnosi się wyłącznie do przebadanych próbek.

### Materiały i wyroby przeznaczone do kontaktu z żywnością:

- EN 1186-1:2002, część 1: Przewodnik doboru warunków i metod badania migracji globalnej  
EN 1186-5:2002, część 5: Metody badań migracji globalnej do wodnych płynów modelowych z zastosowaniem komory pomiarowej  
EN 1186-14:2002, część 14: Metody badań zastępczych migracji globalnej z tworzyw sztucznych  
EN 13130 i CEN/TS 14234 „Materiały i wyroby przeznaczone do kontaktu z żywnością – tworzywa sztuczne”



Rękawice zostały sprawdzone pod kątem przenikalności według serii norm EN 1186, EN 13130 oraz CEN/TS 14234 „Tworzywa i przedmioty mające kontakt z żywnością – tworzywa sztuczne”, aktualny stan.

Odpowiadają one postanowieniom:

- rozporządzenia (WE) nr 1935:2004 Europejskiego Parlamentu i Rady z dnia 27 października 2004 r.

Rękawice nie nadają się do stosowania w kontakcie z tłustymi artykułami spożywczymi.

(Więcej informacji dostępnych na żądanie).

Deklaracja o nieszkodliwości o numerze FUFDCP2022-01068 z dnia 28.04.2022 została wystawiona przez:

intertek Consumer Goods GmbH

Würzburger Straße 152

90766 Fürth

Germany

### C. Przeznaczenie, obszary stosowania i ocena ryzyka:

Możliwość stosowania do prac ogólnych o wysokim ryzyku oraz do kontaktu z żywnością, płynami i chemikaliami w ramach określonej klasyfikacji, farbami, lakierami, olejami, benzyną, np. w rzemiośle, budownictwie, przemyśle chemicznym, farmaceutycznym, spożywczym, rybnym, rolnictwie, w administrowaniu obiektami

Rzeczywiste warunki zastosowania nie mogły być symulowane dlatego też decyzja należy do użytkownika, czy rękawice nadają się do planowanego zastosowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za użytkowanie produktu w sposób niezgodny z przeznaczeniem. Przed rozpoczęciem jego użytkowania należy zatem przeprowadzić ocenę ryzyka resztkowego, celem ustalenia przydatności tych rękawic do przewidzianego zastosowania.

**Zwróć uwagę na wydrukowane piktogramy i poziomy wydajności.**

### Środki ostrożności przed użyciem:

Podczas zakładania rękawicy zarówno rękawica, jak i dłoń powinny być czyste, rękawica powinna mieć odpowiedni rozmiar i być dobrze dopasowana. W przypadku zabrudzeń/potu na rękawicy należy ją zdjąć, poczekać aż wyschnie przed ponownym założeniem lub, w zależności od stanu rękawicy, wyrzucić ją. Jeżeli przed kontaktem wymagającym użycia rękawic wskazana jest higiena rąk, przed ich założeniem należy umyć lub zdezynfekować dłonie.

Aby uzyskać więcej informacji na temat narażenia użytkownika na różne czynniki, np. temperatura, czas trwania, należy skontaktować się z producentem.

### Środki bezpieczeństwa podczas użytkowania:

- Do manipulowania substancjami chemicznymi należy stosować wyłącznie rękawice opatrzone piktogramem chemicznym.
- Należy upewnić się, czy wybrane rękawice ochronne są odporne na działanie stosowanych substancji chemicznych.
- Nie stosować tych rękawic do ochrony przed ząbkowanymi krawędziami lub ostrzami bądź otwartym ogniem.
- Jeśli rękawice ochronne są niezbędne do zastosowań w wysokich temperaturach, należy upewnić się, czy spełniają one normę EN407 i zostały przetestowane zgodnie z jej wymogami.
- Nie należy nosić rękawic w pobliżu ruchomych części maszyn.
- Przed użyciem rękawic należy je dokładnie sprawdzić celem wyeliminowania wad i braków.
- Zwracać uwagę na fakt, że rękawice te nie zapewniają ochrony przed przedziurawieniem przez ostro zakończone przedmioty, np. igły strzykawek.

- Nie należy używać rękawic uszkodzonych, zużytych, zabrudzonych lub zattuszczonych dowolną substancją (również od wewnątrz) ze względu na ryzyko podrażnienia lub zapalenia skóry. W razie wystąpienia tych zjawisk należy zasięgnąć opinii lekarza ogólnego lub dermatologa.

#### **Instrukcja zdejmowania:**

- Przed zdjęciem wyczyścić zewnętrzną stronę rękawic.
- Poluzować rękawice przy obu dłoniach. Trzymać ręce w dół, aby materiał, chemikalia lub zanieczyszczona woda nie kapały na skórę lub odzież ani ich nie dotykały.
- Trzymać rękawicę w dół i zdjąć pierwszą rękawicę tylko do palców – mankiet pozostawić nad powierzchnią dłoni.
- Chwycić drugą rękawicę pierwszą rękawicą i zdjąć ją. Pierwsza rękawica powinna się zsunąć.
- Rękawicę dotykać tylko od wewnętrznej strony – w obszarze, który nie jest zanieczyszczony. Nie dotykać zewnętrznej strony rękawicy.
- Ręce myć wodą i mydłem – nie używać środków do dezynfekcji rąk.

#### **D. Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja:**

##### **Instrukcje prania:**



Nie myć, nie wybielać i nie suszyć w suszarce. Nie prasować. Profesjonalne czyszczenie na sucho i na mokro nie jest możliwe.

Zarówno nowe, jak i używane rękawice, szczególnie po ich oczyszczeniu, należy przed ponownym założeniem poddać dokładnej kontroli pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby ponownego użycia rękawic nie należy w żadnym wypadku przechowywać ich w stanie zabrudzenia. W razie niemożności usunięcia zabrudzenia lub wystąpienia potencjalnego zagrożenia, zaleca się ostrożne, naprzemienne zdejmowanie rękawic – najpierw prawej, a następnie lewej. Należy wówczas tak operować ręką ubraną w rękawicę, aby przy jej zdejmowaniu nie ubrudzić gołej ręki.

#### **E. Przechowywanie i starzenie:**

Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, z dala od źródeł zapłonu, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Jeśli rękawice przechowywane są w zalecany sposób, ich właściwości mechaniczne nie ulegają zmianie przez okres maks. lat, licząc od daty produkcji. Nie można dokładnie określić żywotności rękawic, która zależy od rodzaju ich zastosowania i od tego, czy użytkownik upewnił się, czy są one stosowane wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem. Rękawice opatrzone są datą produkcji (w formacie miesiąc/rok).

#### **F. Utylizacja:**

Zużyte rękawice mogą być zanieczyszczone substancjami szkodliwymi lub niebezpiecznymi dla środowiska. Utylizacja rękawic musi być wykonywana zgodnie z aktualnie obowiązującymi lokalnymi przepisami prawa.

#### **G. Skład:**

##### **Naturalny lateks**

**Podszywka: 100% trykotu bawełnianego**

#### **H. Opakowania:**

Niniejszy produkt dostarczany jest w znormalizowanym opakowaniu detalicznym z kartonu papierowego z zawartością: 120 para  
Najmniejsza jednostka sprzedaży to: 12 para

#### **I. Zagrożenia dla zdrowia:**

Ten produkt zawiera lateks wyprodukowany z kauczuku naturalnego, który może wywoływać reakcje alergiczne. Jeśli wystąpi jakakolwiek reakcja alergiczna, należy zasięgnąć porady lekarza ogólnego lub dermatologa.

#### **Jednostka notyfikowana, odpowiedzialna za wykonanie badania typu:**

CENTEXBEL Gent  
Technologiepark 70  
BE 9052 Gent  
Belgien  
(number identyfikacyjny: 0493)  
zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.

#### **Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za monitorowanie zapewnienia jakości związanej z procesem produkcyjnym (moduł D, zgodnie z załącznikiem VIII do rozporządzenia PSA (UE) 2016/425):**

SGS Fimko Oy,  
Takomotie 8  
FI-00380 Helsinki,  
Finland  
number identyfikacyjny: 0598

#### **Nazwa i adres producenta:**

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Niemcy

**Pełna deklaracja zgodności i karta danych technicznych są dostępne pod adresem:**

**[www.big-arbeitsschutz.de](http://www.big-arbeitsschutz.de)**

